

128



Relecturas

de los

Hechos de los Apóstoles

O. Flichy, M. Berder, P. Léonard,
G. Billon, C. Tassin, Y.-M. Blanchard

verbo divino

Editorial Verbo Divino
Avenida de Pamplona, 41
31200 Estella (Navarra), España
Tfno: 948 55 65 11
Fax: 948 55 45 06
www.verbodivino.es
evd@verbodivino.es

Cuadernos bíblicos

128

Título original:

Relectures des Actes des Apôtres

Traducción:

Pedro Barrado y M^ª del Pilar Salas

Fotocomposición:

Megagrafic, Pamplona.

© Les Éditions du Cerf, 2006

© Editorial Verbo Divino, 2006

© De la presente edición: Verbo Divino, 2012

ISBN pdf: 978-84-9945-552-5

ISBN versión impresa: 978-84-8169-023-1

Cualquier forma de reproducción, distribución, comunicación pública o transformación de esta obra solo puede ser realizada con la autorización de sus titulares, salvo excepción prevista por la ley.

Dirijase a CEDRO (Centro Español de Derechos Reprográficos) si necesita reproducir algún fragmento de esta obra (www.conlicencia.com; 91 702 19 70 / 93 272 04 47).

CB
128

**O. FLICHY, M. BERDER, P. LÉONARD,
G. BILLON, C. TASSIN, Y.-M. BLANCHARD**

Relecturas de los Hechos de los Apóstoles

evd

Relecturas de los Hechos de los Apóstoles. Están las llevadas a cabo a lo largo de los años. Pero existen también las que están presentes en el propio texto de los Hechos, mediante citas o alusiones.

Este Cuaderno querría reconocer esta bipolaridad de la palabra «relecturas».

El *Estudio* (pp. 3-54) nació del XX Congreso de la ACFEB (Association Catholique Française pour l'Étude de la Bible), que en agosto de 2003 decidió releer este libro único. En efecto, en él tenemos, según parece, el único ejemplo –en la literatura antigua– de un relato dedicado a los discípulos de alguien –Jesucristo– cuya vida ya era objeto de un primer volumen.

«Los Hechos de los Apóstoles. Historia, relato, teología», éste era el título del Congreso. Una obra (que aparecerá en la editorial Cerf) reunirá sus principales conferencias. Los tres términos del subtítulo señalan perfectamente la diversidad y el cruce de las relecturas tanto actuales (Odile Flichy) como antiguas, como la de Ireneo de Lyon en el siglo II (Yves-Marie Blanchard).

En el centro del *Estudio*, tres artículos se unen a las relecturas efectuadas por Lucas –nombre del autor recibido por la tradición desde Ireneo– en el vasto campo del tercer evangelio (Michel Berder), del Antiguo Testamento (Philippe Léonard y Gérard Billon) y de las tradiciones judías y samaritanas (Claude Tassin). La presencia en un texto determinado de préstamos de otros textos, de forma explícita, implícita o alusiva, corresponde a un fenómeno literario, la «intertextualidad». El Congreso se detenía en ello, fuera de las conferencias, a través de talleres y fórums. Ausentes, a causa de su brevedad, en la obra que aparecerá, algunas de esas contribuciones se presentan aquí por su interés. Pues la intertextualidad bíblica, de relectura en reescritura, hace que entremos en la fascinante aventura de la «lectura infinita» (según la fórmula de Pier Cesare Bori).

Con ocasión de las últimas fiestas de Pascua, la cadena francesa de televisión Arte difundió una serie sobre el *origen del cristianismo* (actualmente disponible en DVD). En ella se menciona la obra de Lucas y se debate de nuevo su relación con la historia. Volveremos sobre ello en la parte de *Actualidad* de este Cuaderno (pp. 55-63). La cuestión de la historia es recurrente en todos los textos fundadores, que proponen a sus lectores recibir o volver a descubrir una identidad. Así, de una manera u otra está integrada en las actuales investigaciones sobre el Pentateuco (artículo de Thomas Römer). En ambos casos existe la posibilidad, para el lector, de tener acceso –¿poéticamente?– a la verdad de los acontecimientos narrados.

Gérard BILLON

- Odile Flichy, Centro Sèvres, París.
- Michel Berder, Instituto Católico de París.
- Philippe Léonard, Centro de Estudios Teológicos, Caen.
- Claude Tassin, Instituto Católico de París.
- Yves-Marie Blanchard, Instituto Católico de París.

Relecturas de los Hechos de los Apóstoles

Cincuenta años de relectura de los Hechos. *En los años 50, los investigadores dudaban de la fiabilidad histórica de los Hechos. En los 80, el debate se abre a la crítica narrativa, la filosofía de la historia y el conocimiento del contexto sociocultural. Hoy, los estudios versan no sólo sobre el valor histórico de Lucas, sino sobre la unidad de su obra, sus vínculos con el judaísmo o su arte de narrar. Por Odile Flichy.*

El libro de los Hechos y el evangelio de Lucas: ¿un juego de espejos? *Las primeras palabras del libro de los Hechos invitan a leer éste y el evangelio como dos volúmenes de una misma obra en la que la «intertextualidad» se observa en las anticipaciones y las vueltas atrás, el conocimiento de los personajes o las citas de la Escritura. Por Michel Berder.*

Pedro y Pablo, lectores de la Escritura según Lucas. *Gracias a los fragmentos de la Escritura citados por el texto de los Hechos, los acontecimientos relativos a Jesús o a los apóstoles se desvelan como inscritos en un plan de Dios. Esto es lo que resulta de los primeros discursos de Pedro (Hch 2) y Pablo (Hch 13). Por Philippe Léonard y Gérard Billon.*

El discurso de Esteban: un juego de tradiciones. *Cuando Lucas cita la Escritura, rara vez es de forma literal. En el siglo I se leía un texto enriquecido por leyendas y comentarios propios para actualizar su sentido. En el discurso de Esteban (Hch 7) se cruzan así tradiciones de lectura judías y samaritanas. Por Claude Tassin.*

Ireneo de Lyon, lector de los Hechos de los Apóstoles. *En el siglo II, Ireneo es el primer autor que cita los Hechos de forma explícita. Su obra teológica, contra los gnósticos, emplea argumentos históricos para arraigar la fe cristiana en la época apostólica. Por Yves-Marie Blanchard.*

Cincuenta años de relectura de los Hechos de los Apóstoles

Todo estudio crítico es una (re)lectura paciente de la obra de la que nacen preguntas y donde se formulan, bien cuestionamientos de las posiciones adquiridas, bien respuestas –provisionales o seguras– a interrogantes dejados anteriormente en suspenso. Hoy los estudios críticos sobre los Hechos de los Apóstoles son realizados por los hijos y los nietos de la generación que vivió la tempestad exegética desatada en los años 50 por un cierto número de publicaciones surgidas de la célebre «escuela de Tubinga»¹.

En este sentido, los datos propios de este debate forman parte de nuestra herencia directa, y su influencia aún puede hacerse sentir en los centros de interés y los modos de preguntar de éste o aquél entre los que publican hoy.

Por esta razón, igualmente, la exégesis contemporánea se sitúa a una distancia crítica de esta fructífera etapa de

estudios lucanos, consciente a la vez de la riqueza de esta herencia y de la «diferencia intergeneracional» producida por el giro de los años 80. Este giro estuvo marcado, en particular, por la entrada en escena de las ciencias humanas en los estudios bíblicos, gracias a la cual comenzó a perfilarse su rostro actual.

En consecuencia, hacer el balance de estas investigaciones a día de hoy requiere recordar brevemente cuál es esa herencia, calibrar el giro llevado a cabo e intentar discernir cuáles son actualmente las principales orientaciones de la lectura de Hechos.

1. Una versión más desarrollada de este artículo, provista de una bibliografía complementaria, será publicada en las actas del Congreso de la AC-FEB (Angers, 2003), *Les Actes des Apôtres: Histoire, récit, théologie*, que publicará la editorial Cerf.